32006R1961

L 408/1 *JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE* 30.12.2006

REGULAMENTUL (CE) NR. 1961/2006 AL COMISIEI
din 20 decembrie 2006
de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1396/98 de stabilire a normelor de aplicare în sectorul cărnii de pasăre a Regulamentului (CE) nr. 779/98 al Consiliului privind importul în cadrul Comunității al produselor agricole provenite din Turcia

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2777/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de pasăre [1], în special articolul 3,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 779/98 al Consiliului din 7 aprilie 1998 privind importul în cadrul Comunității al produselor agricole provenite din Turcia, de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 4115/86 și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 3010/95 [2],

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1396/98 al Comisiei [3] stabilește normele de aplicare în sectorul cărnii de pasăre a Regulamentului (CE) nr. 779/98 al Consiliului privind importul în cadrul Comunității al produselor agricole provenite din Turcia.

(2) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import [4] se aplică licențelor de import pentru perioadele contingentului tarifar de import începând de la 1 ianuarie 2007. Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 stabilește în special normele privind cererile de licențe de import, calitatea solicitantului, precum și eliberarea licențelor. Acest regulament limitează durata de valabilitate a licențelor la ultima zi a perioadei contingentului tarifar. Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 trebuie aplicate licențelor de import emise în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1396/98, cu excepția dispozițiilor contrare stabilite de regulamentul menționat anterior. Prin urmare, este necesară alinierea dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 1396/98 cu Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, după caz.

(3) Ținând cont de aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană de la 1 ianuarie 2007, este necesar să se prevadă adăugarea mențiunilor în bulgară și în română în cererile de licență, precum și în licențe.

(4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1396/98 ar trebui modificat în consecință.

(5) Comitetul de gestionare a cărnii de pasăre și a ouălor nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1396/98 se modifică după cum urmează:

1. Articolele 1, 2, 3, 4 și 5 se înlocuiesc cu următorul text:

„*Articolul 1*

(1) Prezentul regulament stabilește normele de aplicare a contingentului tarifar la importul de produse înregistrate sub codurile NC prevăzute în anexa I, deschise de Regulamentul (CE) nr. 779/98.

(2) Se aplică dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 1291/2000 [1] și (CE) nr. 1301/2006 [2] ale Comisiei, cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute de prezentul regulament.

(3) Cantitatea de produse care beneficiază de regimul prevăzut la alineatul (1) și rata de reducere a dreptului vamal sunt stabilite în anexa I.

---

[1] JO L 282, 1.11.1975, p. 77. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 679/2006 (JO L 119, 4.5.2006, p. 1).

[2] JO L 113, 15.4.1998, p. 1.

[3] JO L 187, 1.7.1998, p. 41. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1722/2006 (JO L 322, 22.11.2006, p. 3).

[4] JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

Articolul 2

Cantitatea stabilită pentru fiecare grupă este repartizată în patru subperioade, după cum urmează:

— 25 % de la 1 ianuarie la 31 martie,

— 25 % de la 1 aprilie la 30 iunie,

— 25 % de la 1 iulie la 30 septembrie,

— 25 % de la 1 octombrie la 31 decembrie.

Articolul 3

(1) În sensul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, solicitantul unei licențe de import face dovada, în momentul depunerii primei sale cereri privind o anumită perioadă a contingentului tarifar, că a importat sau exportat cel puțin 50 de tone de produse care intră sub incidența Regulamentului (CEE) nr. 2777/75 în timpul fiecăreia dintre cele două perioade prevăzute la articolul 5 menționat anterior.

(2) Cererea de licență se poate referi la mai multe produse înregistrate sub diferite coduri NC. În acest caz, toate codurile NC și denumirile lor trebuie să fie înscrise în rubricile 16 și, respectiv, 15 din cererea de licență și din licență.

Cererea de licență trebuie să se refere la cel puțin 10 tone și cel mult 10 % din cantitatea disponibilă pentru grupa în cauză în cursul subperioadei în cauză.

(3) În rubrica 8 din cererea de licență și din licență, se indică țara de origine, iar mențiunea «da» se marchează cu o cruce.

(4) Cererea de licență și licența conțin, în rubrica 20, una dintre mențiunile din anexa II partea A.

(5) Licența conține, în rubrica 24, una dintre mențiunile din anexa II partea B.

Articolul 4

(1) Cererea de licență nu poate fi depusă decât în cursul primelor șapte zile din luna anterioară fiecărei subperioade prevăzută la articolul 2.

Cu toate acestea, pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie și 31 martie 2007, cererile de licențe trebuie să fie depuse în cursul primelor 15 zile ale lunii ianuarie 2007.

(2) Cererile de licențe de import pentru toate produsele menționate la articolul 1 sunt însoțite de constituirea unei garanții de 20 EUR pentru fiecare 100 de kilograme.

(3) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre, cel mai târziu în a cincea zi lucrătoare de la sfârșitul perioadei de depunere a cererilor, cantitățile totale solicitate pentru fiecare grupă, exprimate în kilograme.

(4) Licențele se eliberează de îndată ce este posibil, după ce Comisia a luat o decizie.

(5) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre, înainte de sfârșitul celei de-a patra luni care urmează fiecărei perioade anuale, cantitățile (exprimate în kilograme), pentru fiecare grupă, puse în liberă circulație în temeiul prezentului regulament în cursul perioadei în cauză.

Articolul 5

Valabilitatea licențelor de import este de 150 de zile de la data eliberării lor efective în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

Fără a aduce atingere articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, transferul de drepturi care decurg din licențe este limitat la cesionarii care îndeplinesc condițiile de eligibilitate stabilite la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 și la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament.

([1]) JO L 152, 24.6.2000, p. 1.
([2]) JO L 238, 1.9.2006, p. 13.”

2. Articolul 6 se elimină.

3. Anexele I și II se înlocuiesc cu anexa la prezentul regulament.

4. Anexele III și IV se elimină.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 decembrie 2006.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA I

Numărul grupei	Număr de ordine	Cod NC	Drept din TVC aplicabil (în euro pe tonă)	Contingent tarifar anual (în tone)
T1	09.4103	0207 25 10 0207 25 90 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	170 186 134 93 339 127 230	1 000

ANEXA II

A. **Menţiuni prevăzute la articolul 3 alineatul (4):**

— *în bulgară:* Регламент (ЕО) № 1396/98.

— *în spaniolă:* Reglamento (CE) nº 1396/98.

— *în cehă:* Nařízení (ES) č. 1396/98.

— *în daneză:* Forordning (EF) nr. 1396/98.

— *în germană:* Verordnung (EG) Nr. 1396/98.

— *în estonă:* Määrus (EÜ) nr 1396/98.

— *în greacă:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

— *în engleză:* Regulation (EC) No 1396/98.

— *în franceză:* Règlement (CE) nº 1396/98.

— *în italiană:* Regolamento (CE) n. 1396/98.

— *în letonă:* Regula (EK) Nr. 1396/98.

— *în lituaniană:* Reglamentas (EB) Nr. 1396/98.

— *în maghiară:* 1396/98/EK rendelet.

— *în malteză:* Regolament (KE) Nru 1396/98.

— *în olandeză:* Verordening (EG) nr. 1396/98.

— *în polonă:* Rozporządzenie (WE) nr 1396/98.

— *în portugheză:* Regulamento (CE) n.º 1396/98.

— *în română:* Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

— *în slovacă:* Nariadenie (ES) č. 1396/98.

— *în slovenă:* Uredba (ES) št. 1396/98.

— *în finlandeză:* Asetus (EY) N:o 1396/98.

— *în suedeză:* Förordning (EG) nr 1396/98.

B. **Menţiuni prevăzute la articolul 3 alineatul (5):**

— *în bulgară:* намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98.

— *în spaniolă:* reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 1396/98.

— *în cehă:* snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.

— *în daneză:* toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.

— *în germană:* Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1396/98.

— *în estonă:* ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.

— *în greacă:* Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

— *în engleză:* reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No 1396/98.

— *în franceză:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 1396/98.

— *în italiană:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98.

— *în letonă:* Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

— *în lituaniană:* Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1396/98.

— *în maghiară:* A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.

— *în malteză:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98.

— *în olandeză:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.

— *în polonă:* obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.

— *în portugheză:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.

— *în română:* reducerea tarifului vamal comun, astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

— *în slovacă:* zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.

— *în slovenă:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.

— *în finlandeză:* Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

— *în suedeză:* nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1396/98."